

СТУДЕНТЫ: МАГИСТРАЛЬ

## У Fulbright всё alright!



Что может случиться с вами за десять месяцев? Моя жизнь очень изменилась именно за такой, казалось бы, небольшой период времени. Заполняя документы на годичную программу обучения и преподавания в одном из американских вузов по программе Fulbright, я еще не знала, что это очень скоро случится со мной.

При упоминании штата Айова у меня раньше не возникало никаких ассоциаций. Теперь я знаю, что это самый плоский, самый ветреный штат в США, где выращивают огромное количество кукурузы и едят много мяса. Но самое главное, в городе Эймс штата Айова находится один из самых лучших политехнических университетов страны – Iowa State University of Science and Technology, где я и провела 2007-2008 учебный год.

Основной моей задачей было преподавание русского языка американским студентам, а также студентам-эмигрантам из бывшего СССР, ознакомление их с культурой и особенностями современной России, российского телевидения и кинематографа.

Над этим пришлось изрядно потрудиться. Курсы необходимо было разрабатывать, составить учебные программы, отобрать интересные материалы и придумать, как подать это на уроке.

Впечатление создавалось, будто на каждый из своих уроков я изобретала велосипед. Я не ожидала, что работа с некоторыми русскоговорящими студентами-эмигрантами станет для меня настоящим испытанием. В отличие от прилежных и вежливых американцев они могли прямо на уроке сказать, что им неинтересно или слишком сложно и они не хотят так работать, а предпочитают, чтобы курс был более развлекательным. Чтобы избежать подобных ситуаций, от меня требовались крайняя изобретательность и гибкость, индивидуальный подход к каждому студенту, творческий подход к подаче материала и море терпения. Это был бесценный педагогический опыт!

В рамках программы Fulbright мне также предлагалось прослушать любые четыре курса, которые преподавались в Государственном политехническом университете штата Айова. Мой выбор пал на социолингвистику, американскую политику,

современные методы преподавания английского языка как иностранного и курс о Конгрессе США. Должна сказать, что для успешного окончания данных курсов мне пришлось изрядно покорпеть над учебниками, написать не одну работу, просидеть за компьютером не один день. Общий вывод: студенческие будни в Америке ничуть не легче, чем в России.

Впрочем, мой университет в США значительно отличается от российских вузов. Он значительно крупнее (25 тыс. студентов), по его территории ходят бесплатные автобусы, к услугам студентов предлагается огромная библиотека, оборудованная современной техникой и бесплатным Интернетом, территория вуза похожа на красивый парк, на лужайках которого можно и выспаться, и сделать домашнюю работу.

Учась в американском университете, сложно остаться без друзей со всех концов света. География моего общения расширилась до Филиппин, Франции, Косово, Китая, Египта, Пуэрто-Рико, Бразилии, Вьетнама, Индии. Да что там говорить, жизнь на территории студенческого городка просто бьет ключом! Так, с празднования вьетнамского Нового Года можно плавно перебраться на сеанс гипноза, откуда вы сможете перейти поучаствовать в шоу «Фактор страха», после которого милости просим в клуб любителей средневековых боев, и так до бесконечности. Только успевайте учиться, работать и отдыхать!..

Ежемесячной стипендии, которую я получала, вполне хватало на то, чтобы снять квартиру, жить, учиться, проводить время с друзьями и даже путешествовать. Совершенно незабываемые впечатления я получила от поездок в Вашингтон, Вирджинию, Калифорнию, Юту. И так, за эти десять месяцев я открыла для себя свою Америку, а университет в Айове стал моей американской alma mater.

**Такой год может быть и в вашей жизни. Просто подайте заявку на участие в одной из программ Fulbright, и мир новых впечатлений откроется перед вами. Все это в ваших руках!**

**Америку открывала Екатерина Щербакова**



ДИПЛОМНИК – 2008

## Проблема физиков и лириков решена!

Говорят, будто бы проблема физиков и лириков будет существовать вечно. После защиты дипломных проектов на кафедре электроники и микропроцессорных систем, которая проходила на английском языке, можно твердо утверждать, что для некоторых такой проблемы не существует. Ведь им удалось успеть за время своей студенческой жизни овладеть и техническими, и гуманитарными вершинами знаний. В список счастливиц вошли семь студентов, обучавшихся на кафедре ИИАЯ и подготовивших в срок свои дипломные проекты.

Основная специальность всех защитивших дипломы 16 июня 2008 г. – «Промышленная электроника». Это высокотехнологичная, бурно развивающаяся отрасль науки и техники, новинки в которой появляются практически ежедневно. Трудно уследить за динамикой развития современной цифровой и аналоговой схемотехники, за появлением новейших пакетов прикладных программ, новинками в программировании, если не владеть английским языком. А дипломники-2008 показали совершенные знания в области технического перевода.

Конечно, к такому испытанию были допущены самые достойные студенты, обучавшиеся по обеим специальностям.

Можно подумать, что сама защита заключалась в обмене любезностями между комиссией и дипломником. На деле это было тяжелое испытание с многочисленными профессиональными вопросами членов ГАК, дискуссиями по темам дипломов, доскональным и заинтересованным ознакомлением с результатами исследований студентов. Нужно показать знания по основной специальности, убедить строгую комиссию в умении профессионально владеть английским, достойно представить разделы экономической части проекта и раздела «Безопасность и экологичность». И все это в условиях серьезного дефицита времени, при наличии вполне понятного волнения. Нужно обладать завидной силой воли, стремлением к победе и трудолюбием, чтобы достойно завершить пятилетний срок обучения в ИГЭУ получением двух дипломов. Но игра стоит свеч!

Как часто, знакомясь с переводной технической литературой, специалист-«технар» с грустью констатирует, что книга или журнальная статья безнадежно испорчена неграмотным переводом. И дело не в том, что переводчик не знает языка. Он зачастую не представляет той области знаний, в которой работает. Сама терминология, способ построения фразы, аббревиатура выдают дилетанта. Известна показательная байка о словосочетании «маленький щеночек», которое употреблялось в одном из переводов для обозначения технического термина «собачка», характерного для механики. После защиты выпускниками своих проектов можно с уверенностью сказать, что, увидев в конце статьи «перевод М.Горячева» или «перевод Е.Крюковой», можно работать с материалом спокойно.

Какова же была тематика представленных для защиты работ? Евгения Крюкова защищала дипломный проект «Программно-аппаратный комплекс для тестирования печатных плат». Вместе с пояснительной запиской, графической частью она представила действующий макет тестера и продемонстрировала его возможности.

Поболеть за Женю пришли ее коллеги по работе, ведь уже год она трудится в ООО «Авиком», где показывает неплохие знания в выбранной ею области.

Особое внимание у членов ГАК вызвала работа Максима Горячева «Микропроцессорная система управления экспериментальным стендом». Уровень владения материалом и высокая языковая подготовка позволили достойно защитить работу стипендиату Президента РФ. Имея в своем активе несколько серьезных публикаций, серьезную теоретическую базу исследований и внедренные результаты на практике, студент Горячев вполне может рассчитывать на плодотворную и успешную работу в аспирантуре. Кстати, за время учебы Максим успел получить еще несколько дипломов, а в настоящее время готовится к поездке во Францию для продолжения обучения. Поможет ли ему в этом блестяще

го на машине с ультразвуковой обработкой, совершенствованием системы управления которой и занимался дипломник. Внедрение результатов в производство, высокие показатели качества модернизированного оборудования подтвердили правильность выбранной темы.

Самые бурные дебаты у комиссии вызвала работа Павла Поклада «Система управления на базе микропроцессора асинхронным двигателем с широким диапазоном регулирования скорости». Дело в том, что приглашенные на защиту специалисты кафедры электроники и микропроцессорных систем Василий Ельниковский и Георгий Булдукян, которые сами являются выпускниками кафедры ИИАЯ, занимаются близкими к тематике диплома задачами. Завязавшаяся дискуссия показала разные взгляды молодых ученых на проблему, но дипломант вышел из сложившейся ситуации с честью.

Федор Арефьев свою работу «Модернизация металлорежущего станка» посвятил замене релейно-контакторной схемы токарного станка на программируемый контроллер. При этом автору пришлось разработать свой вариант языка описания релейно-контактных схем, написать программу, проанализировать переходные процессы в системе управления, выбрать подходящий регулятор.

«Система мониторинга сетей интернет-протокола» – таково название дипломного проекта Сергея Бажана. Если быть кратким, тема связана с разработкой микропроцессорного устройства, позволяющего при возникающей неисправности аппаратной части Интернет-сети определить адрес и характер неисправности, выдать рекомендации по ее устранению. Необходимость в таком приборе на сегодняшний день не оспаривается: работа сверхактуальна.

Все дипломные проекты были оценены на «Отлично». Комиссия была довольна уровнем подготовки выпускников и в профессиональной, и в языковой сферах.

Совершенно случайно на защите дипломных проектов оказались два представителя одного из Орловских машиностроительных предприятий. Послушав выступления и ответы дипломников на вопросы комиссии, они были приятно удивлены и заявили, что такого уровня подготовки и класса выпускников они не видели ни в столичных вузах, ни в тех, где им удалось побывать, агитируя молодых специалистов к себе на работу.

И действительно, многие выпускники двух кафедр живут и успешно работают за рубежом, преподают в престижных университетах США, Германии, Франции. Да и те, кто остался в России, находят себе работу по душе, имеют возможность использовать свои знания электроники и английского. На недавней машиностроительной выставке в Москве президент американской фирмы Delta Tau был очень доволен пояснениями, которые на достойном английском давал по своей разработке сотрудник кафедры ЭИМС Василий Ельниковский.

**Студенты выразили благодарность за терпение и труд всем преподавателям, которые готовили их к защите выпускной работы.**

**Анатолий Терехов**

